



## **Asamblea General**

Distr.  
GENERAL

A/C.5/50/44  
14 de diciembre de 1995  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

Quincuagésimo período de sesiones  
QUINTA COMISIÓN  
Temas 116 y 165 del programa

### PROYECTO DE PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA EL BIENIO 1996-1997

#### APLICACIÓN DE LOS RESULTADOS DE LA CUARTA CONFERENCIA MUNDIAL SOBRE LA MUJER

##### Seguimiento de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer y aplicación cabal de la Declaración y la Plataforma de Acción de Beijing

##### Consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución cuya aprobación recomienda en su informe (A/50/816) la Tercera Comisión a la Asamblea General

##### Exposición presentada por el Secretario General de conformidad con el artículo 153 del reglamento de la Asamblea General

1. En su 56a. sesión, celebrada el 13 de diciembre de 1995, la Tercera Comisión recomendó a la Asamblea General que aprobara un proyecto de resolución titulado "Seguimiento de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer y aplicación cabal de la Declaración y la Plataforma de Acción de Beijing", contenido en su informe (A/50/816). Cuando aprobó el proyecto de resolución, la Tercera Comisión disponía de una exposición presentada por el Secretario General de las consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución (A/C.3/50/L.68).

2. Con arreglo a lo dispuesto en los párrafos 2, 30, 32 y 33 del proyecto de resolución, la Asamblea General:

a) Haría suyas la Declaración y la Plataforma de Acción de Beijing aprobadas por la Conferencia (párr. 2);

b) Pediría al Secretario General que se hiciera cargo de la coordinación de la política dentro de las Naciones Unidas para la aplicación de la Plataforma

de Acción y la incorporación en todas las actividades y en todo el sistema de las Naciones Unidas de una perspectiva de género, incluida la capacitación correspondiente, de conformidad con el párrafo 326 de la Plataforma de Acción (párr. 30);

c) Pediría también al Secretario General que, por conducto de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer y el Consejo Económico y Social, le presentara en su quincuagésimo primer período de sesiones un informe acerca de los medios de poner la organización y el sistema de las Naciones Unidas en mejores condiciones para prestar apoyo a la labor continua de seguimiento de la Conferencia en la forma más integrada y eficaz, incluidas las necesidades de recursos humanos y financieros (párr. 32);

d) Pediría además al Secretario General que se cerciorara de que la División para el Adelanto de la Mujer funcionara en forma más eficaz a fin de que desempeñara todas las funciones previstas para ella en la Plataforma de Acción y, a esos efectos, entre otras cosas, le proporcionara recursos financieros y humanos suficientes con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas (párr. 33).

#### I. ANÁLISIS DE LAS ACTIVIDADES Y LOS RECURSOS QUE DIMANAN DEL PROYECTO DE RESOLUCIÓN

3. Las actividades previstas en los párrafos mencionados del proyecto de resolución quedan comprendidas en el programa 27, Adelanto de la mujer, del plan de mediano plazo para el período 1992-1997, en su forma revisada<sup>1</sup>. La Conferencia se celebró después de haberse terminado la elaboración del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 1996-1997<sup>2</sup>. En consecuencia, los resultados de la Conferencia y, por lo tanto, las actividades previstas en el proyecto de resolución, no se han programado en ese presupuesto. En particular, en la sección 7A, Departamento de Coordinación de Políticas y de Desarrollo Sostenible, del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 1996-1997, figura una nota en el sentido de que el programa 4, Adelanto de la mujer, de esa sección, se revisaría sobre la base de los resultados de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer.

4. En la Declaración y la Plataforma de Acción de Beijing<sup>3</sup> se establecen las medidas respecto de las actividades internacionales en pro del adelanto de la mujer. En particular, en el capítulo V, Disposiciones institucionales, de la Plataforma se pide que el Secretario General adopte medidas que exigirían el refuerzo de las actividades y los recursos. Cuando se aprobó la Plataforma de Acción, se presentó una exposición de las consecuencias para el presupuesto por programas en que, entre otras cosas, se señalaba a la atención de la Conferencia el hecho de que correspondía a la Asamblea General adoptar la decisión final (A/CONF.177/L.6).

5. Como se preveía en esa exposición, el Secretario General presentó posteriormente a la Asamblea General un informe en que indicaba las medidas que se proponía adoptar para iniciar el seguimiento necesario de la Conferencia, especialmente en las esferas comprendidas en los párrafos 30, 32 y 33 del proyecto de resolución (A/50/744). Las necesidades de recursos adicionales que figuran en la presente exposición guardan relación con las actividades que se

indican en el informe del Secretario General pertinentes a los párrafos mencionados.

6. En los párrafos 38, 50 a 61 y 87 a 89 del informe del Secretario General se indican las medidas que se propone adoptar en respuesta a las disposiciones que figuran en la Plataforma de Acción en que se le pide que se encargue de la coordinación de las políticas en las Naciones Unidas respecto de la aplicación de la Plataforma de Acción y la incorporación de una perspectiva de género en todas las actividades del sistema de las Naciones Unidas, lo que se reafirma en el párrafo 30 del proyecto de resolución. Como parte de esas medidas, y para que el seguimiento sea lo más amplio posible y refleje las expectativas y las esferas de interés de importantes grupos respecto de cuestiones relativas al género, el Secretario General ha propuesto complementar los servicios de expertos de que dispone en la Organización y en el sistema de las Naciones Unidas en el asesoramiento de una junta de alto nivel sobre el adelanto de la mujer.

7. La junta, que estaría integrada por 15 a 20 destacadas personalidades que representarían una amplia variedad de experiencias y disciplinas, contribuiría a desarrollar y reforzar la asociación entre las Naciones Unidas y los principales grupos interesados en las cuestiones relativas al género; prestaría asistencia al Secretario General y a su asesor superior en cuestiones relativas al género en fomentar el conocimiento y la comprensión de las actividades que desarrollan las Naciones Unidas en pro del adelanto de la mujer, en general, y la movilización del apoyo a dichas actividades, así como el seguimiento de la Conferencia, en particular; y señalaría a la atención del Secretario General y, por su conducto, a los órganos intergubernamentales e interinstitucionales interesados, las nuevas cuestiones que surgieran relativas a la aplicación de la Plataforma y las maneras de abordarlas.

8. La junta de alto nivel estaría integrada por destacadas personalidades nombradas por el Secretario General que prestarían servicios a título individual, teniendo debidamente en cuenta la representación geográfica. En el supuesto de que la junta estuviera integrada por 15 personas y se reuniera dos veces al año durante tres días en cada período de sesiones para prestar asesoramiento al Secretario General sobre cuestiones relativas a la aplicación de la Plataforma de Acción, se estima que los recursos (gastos de viaje y dietas) necesarios ascenderían a 240.000 dólares en la sección 7A del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 1996-1997.

9. Las medidas propuestas en los párrafos 36, 47, 49 y 62 a 75 del informe del Secretario General son pertinentes a las recomendaciones relativas al fortalecimiento de la contribución de la Secretaría para la aplicación de las recomendaciones de la Conferencia, que figuran en los párrafos 32 y 33 del proyecto de resolución. Como parte de "los medios de poner a la Organización y al sistema de las Naciones Unidas en mejores condiciones para prestar apoyo a la labor continua de seguimiento de la Conferencia en la forma más integrada y eficaz, incluidas las necesidades de recursos humanos y financieros" (párr. 32), se pide al Secretario General que se cerciore de que la División para el Adelanto de la Mujer funcione en forma más eficaz a fin de que desempeñe todas las funciones previstas para ella en la Plataforma de Acción y, a esos efectos, entre otras cosas, le proporcione recursos financieros y humanos suficientes con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas.

/...

10. Como se indica en el informe del Secretario General, la División para el Adelanto de la Mujer tendrá una función decisiva que desempeñar con respecto a la aplicación de las recomendaciones de la Conferencia, y en la realización de las funciones concretas que se le encomiendan en la Plataforma en relación con la prestación de apoyo sustantivo a la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer y otros órganos intergubernamentales interesados, así como al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer; en relación con las actividades de coordinación, supervisión y divulgación a nivel interinstitucional y en el fomento de la integración de una perspectiva de género en todas las políticas y programas, especialmente mediante la aplicación del análisis de género. En la Plataforma se pide expresamente que se refuerce la capacidad sustantiva y analítica de la División en esa esfera y se elaboren estudios en que se examinen los obstáculos que se oponen al adelanto de la mujer. En el informe del Secretario General se indican las tareas adicionales que se pedirá que asuma la División en la prestación de un mayor apoyo sustantivo a la comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer y en relación con las actividades de coordinación y divulgación a nivel interinstitucional, en los párrafos 64 y 67; en relación con la prestación de apoyo al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer y, en forma más general, en la contribución al fortalecimiento del régimen general de protección de los derechos humanos de la mujer, en el párrafo 66; y con respecto a la realización de análisis de las repercusiones de género de las políticas y programas, en el párrafo 65.

11. Se ha estimado que para llevar a cabo sus tareas ampliadas en esas tres esferas, habría que reforzar la capacidad actual de la División en tres puestos adicionales del cuadro orgánico (un puesto de categoría P-5 y dos de P-4).

12. Las tareas correspondientes a los puestos se detallan como sigue:

a) El puesto de P-5 se utilizaría para mejorar la capacidad de la División de prestar asistencia a la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer en la supervisión de las medidas que se han de adoptar a todos los niveles para aplicar las disposiciones de la Plataforma, especialmente en el sistema de las Naciones Unidas, como se pide en el párrafo 328 de la Plataforma. Como se indica en el informe del Secretario General, incluirá la introducción de nuevas metodologías y conceptos para seguir desarrollando el plan de mediano plazo a nivel de todo el sistema para el adelanto de la mujer, como un instrumento de supervisión y coordinación, y la prestación de mayor apoyo al mecanismo interinstitucional. El puesto también contribuirá a reforzar la capacidad de la División en las actividades de divulgación y de enlace con los mecanismos nacionales, las organizaciones no gubernamentales y otras instituciones de la sociedad civil, como se pide en la Plataforma;

b) Un puesto de P-4 contribuiría a incrementar el apoyo para el proceso internacional de formulación de políticas con objeto de promover el seguimiento eficaz de la Conferencia y, en particular, mejorar los servicios sustantivos que ha de proporcionar la División al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, como se pide en el párrafo 324 de la Plataforma, en particular mediante el suministro de información sobre la base del género a diversos órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos, así como medidas para asegurar que en las actividades de las Naciones Unidas relativas a los derechos humanos se aborden las violaciones de los derechos humanos de la

mujer. Habida cuenta de la importancia que se asigna en la Plataforma a la eliminación de la violencia contra la mujer, la División tendrá que desarrollar su base de datos sobre este tema y proporcionar mayor apoyo al Comité y a la Relatora Especial en esta esfera. La integración de esta especialización en la División también serviría para facilitar y mejorar la interacción con las actividades complementarias que lleva a cabo el Centro de Derechos Humanos;

c) El otro puesto de P-4 fortalecería la experiencia técnica de la División en el análisis de las repercusiones de género de las políticas y programas, que la Conferencia consideró un importante requisito previo para la incorporación de este tema. Con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 328 de la Plataforma, la División tendrá que mejorar su capacidad para realizar y coordinar estudios, aplicando el análisis de las repercusiones de género, examinar la relación que existe entre el adelanto de la mujer y otras cuestiones mundiales y los medios de promover la coherencia en la incorporación de la dimensión de género a nivel de toda la Organización. El puesto también reforzaría la capacidad de la División respecto de la elaboración de bases de datos y metodologías para analizar cuestiones y acontecimientos relativos a las mujeres en posiciones de poder y de decisión, una de las nuevas dimensiones de las medidas a nivel nacional e internacional que se destacan en la Plataforma.

13. Se propone que los tres puestos del cargo orgánico se creen como puestos nuevos con efecto a partir del 1º de enero de 1996. Las necesidades correspondientes de sueldos y gastos comunes de personal ascenderían a 356.600 dólares. Además, se necesitaría la suma de 76.800 dólares para contribuciones del personal.

14. En el contexto de la aplicación de lo dispuesto en el párrafo 32 del proyecto de resolución, el Secretario General se propone también examinar la capacidad de las comisiones regionales en el seguimiento de la Plataforma de Acción a nivel regional. Los resultados del examen se comunicarían a la Asamblea General en el contexto del informe solicitado en el párrafo 32 del proyecto de resolución.

15. Las actividades previstas para otras dependencias de la Secretaría en la aplicación de la Plataforma de Acción, a saber, las del Departamento de Información Pública, el Departamento de Información Económica y Social y Análisis de Políticas y la Oficina de Gestión de Recursos Humanos, se examinan en los párrafos 70 a 75 del informe del Secretario General. Se ha estimado que estas actividades se realizarían con cargo a los recursos generales de las dependencias que se proponen en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 1996-1997.

## II. PROPUESTAS DE ACTIVIDADES ADICIONALES PARA INCLUIR EN EL PROYECTO DE PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA EL BIENIO 1996-1997

16. En aplicación del proyecto de resolución que se examina, se incluirán en la sección 7A, Departamento de Coordinación de Políticas y de Desarrollo Sostenible, programa 4, Adelanto de la mujer, del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 1996-1997 las siguientes actividades adicionales.

Sección 7A. Departamento de Coordinación de Políticas  
y de Desarrollo Sostenible

Programa 4. Adelanto de la mujer

Subprograma 1. Igualdad

1. Cooperación internacional

a) Promoción de instrumentos jurídicos. Actividades de promoción para la ratificación y aplicación de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer.

2. Servicios para reuniones

a) Documentación para reuniones

iii) Informes anuales a la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer sobre la elaboración de un protocolo facultativo de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer; informe a la Comisión sobre la medida en que se abordan, y por el régimen de derechos humanos de las Naciones Unidas, las violaciones de los derechos humanos de la mujer;

iv) Contribuciones a informes para órganos de derechos humanos, según corresponda, proporcionando información desde la perspectiva del género con respecto a los informes nacionales presentados por los Estados partes al Comité de Derechos Humanos, al Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, al Comité de los Derechos del Niño y al Comité de protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y de sus familiares, en el contexto de la aplicación de las correspondientes convenciones.

Subprograma 2. Desarrollo

1. Servicios para reuniones

a) Documentación para reuniones

i) Informe a la Asamblea General sobre la mujer rural, con especial referencia a su participación en la adopción de decisiones;

ii) Informe para la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer sobre la adopción de decisiones en relación con el desarrollo, en el marco de la supervisión de la aplicación de la Plataforma de Acción.

Subprograma 3. Paz2. Publicaciones y material de otro tipo

Material técnico. Ampliación anual de una actualización de la base de datos sobre el tema de la mujer en la adopción de decisiones para que abarque las organizaciones subnacionales e internacionales.

Subprograma 4. Vigilancia, examen y evaluación de la aplicación de las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer

2. Servicios para reunionesa) Documentación para reuniones

- i) Informes anuales a la Asamblea General sobre las medidas adoptadas por las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas en la aplicación de la Plataforma de Acción;
- ii) Informe a la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer sobre la aplicación del plan de mediano plazo a nivel de todo el sistema para el adelanto de la mujer;

b) Grupos especiales de expertos y labor preparatoria conexa. Una reunión de un grupo especial de expertos para formular directrices sobre la utilización del correo electrónico en apoyo del programa para el adelanto de la mujer (extrapresupuestario).

4. Coordinación, armonización y enlace. Apoyo sustantivo a órganos interinstitucionales pertinentes, incluido el grupo de tareas interinstitucional que se menciona en el párrafo 38 del informe del Secretario General, y apoyo al asesor superior del Secretario General. Contribución a aspectos relativos al género de las actividades de otros grupos de tareas pertinentes establecidos por el Comité Administrativo de Coordinación para el seguimiento de las grandes conferencias de las Naciones Unidas.

## III. CONCLUSIONES

17. El total de los recursos adicionales necesarios a consecuencia de las actividades adicionales examinadas en los párrafos 6 a 8 y 11 a 13 supra ascendería a 596.600 dólares. Además, se requeriría una suma de 76.800 dólares en concepto de contribuciones del personal en relación con los puestos adicionales propuestos supra, que se compensaría con una suma de igual cuantía de la sección de ingresos 1, Ingresos por concepto de contribuciones del personal.

18. Como se recordará, conforme a los procedimientos establecidos por la Asamblea General en sus resoluciones 41/213, de 19 de diciembre de 1986, y 42/211, de 21 de diciembre de 1987, se establece un fondo para imprevistos destinado a cubrir los gastos adicionales que surjan durante cada bienio como resultado de mandatos legislativos para los cuales no se hayan previsto fondos en el presupuesto por programas. Además, cada declaración sobre las

/...

consecuencias de presupuesto por programas y cada propuesta de estimaciones revisadas debería contener otras modalidades como alternativa a la financiación con cargo al fondo para imprevistos de las nuevas actividades propuestas.

19. Con respecto a las necesidades adicionales de 596.600 dólares, no era posible determinar qué actividades de la sección 7A podían cancelarse, aplazarse, limitarse o modificarse durante el bienio para financiar así los costos de las actividades adicionales previstas en el proyecto de resolución.

20. En caso de que la Asamblea General apruebe el proyecto de resolución A/C.2/50/L.64, las actividades enumeradas en el párrafo 16 supra se agregarían al programa de actividades correspondiente a la sección 7A, Departamento de Coordinación de Políticas y de Desarrollo Sostenible, del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 1996-1997.

21. En el marco de la sección 7A, Departamento de Coordinación de Políticas y de Desarrollo Sostenible, del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 1996-1997, se requeriría una consignación adicional de 596.600 dólares, a reserva de lo dispuesto en las directrices de utilización y administración del fondo para imprevistos. Además, se requeriría una consignación de 76.800 dólares para la sección 32, Contribuciones del personal, que se compensaría con una suma de igual cuantía con cargo a la sección 1 de ingresos, Ingresos por concepto de contribuciones del personal.

#### Notas

<sup>1</sup> Véase Documentos Oficiales de la Asamblea General, cuadragésimo séptimo período de sesiones, Suplemento No. 6 y corrección (A/47/6/Rev.1 y Corr.1), vol. II.

<sup>2</sup> Ibíd., quincuagésimo período de sesiones, Suplemento No. 6 (A/50/6/Rev.1), vol. I.

<sup>3</sup> A/CONF.177/20 y Add.1, cap. I, resolución 1, anexos.

-----